

Retrovaiyes des patoisaints di cainton di Jura

Autor(en): **Seidler, Charly**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 82

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243060>

Nutzungsbedingungen

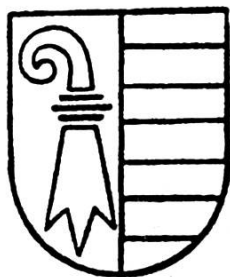
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages jurassiennes

RETROVAIYES DES PATOISANTS DI CANTON DI JURA

Vardé 16 d'aivri pèssè és heûte di soi se teniait à Cabaret de lai Pochte è Yovlie les aissises annuelles de lai Fédération des Patoisants di Cainton di Jura. (F.P.C.J.)

Els étînt ènne centaine venis des troès dichtricts po partipaie és débats de çt: importainne aissemblièe.

An s'peut rédjôyi de l'întèrêt que nos dgens potchant en note véye djâsaïdge.

Aiprès les salutations d'eûsaïdges pai lai présideinte Daime Jeanne Piegay, ç'ât lo Chire François Noirjean, archiviste Caintonal, que rempliaïçait lo Menichtre Gaston Brahier qu'nos è aïppotchè lo salut di Gouvernement, aivô quèques bons mots en patois qu'aint tot piein rédjôyi l'aïssemblièe.

Lai yeûjure di r'tieuyerat de lai driere aissemblièe ât accepte aivô r'méchiements â graïnou Charly Seidler.

Dains son raïpport, lai présideinte se piaît è r'mèchiaie é félicitaie les "Taïgnons" po l'organisation de lai driere Fête Caintonale, é raïppeul les dates de lai Fête Romande 25-26 septembre 1993 è Payerne, laivoû les 5 maintenous di patois, propojès, propojès pai les Amicales, r'cidraint loûtes dichtrinctions.

Po l'Aidjoûe. Mathilde Schaffner, Poérreintru,
Célestin Monnot, Frediécouët.

Po les Frtches-Montaignes : Yvonne Froidevaux, Saigneleudgie

Po les Vâdais : Denise Villat, Cortétéle,
Maurice Friche, Dlémont.

Lo compte-rendu de lai séaince di Conseil Romand que s'teniait à Val-d'Aoste nos ât bèyie pai Célestin Monnot.

Concernant les émissions patoises en lai R.T.S.R. è n'y fât pus trop sondgie.

Les comptes que bouchant aivô in loidgie déficit, mains aivô in budget étçhilibrè, présentès po lo premie còp pai Anaïse

Froisevaux sont aiyu aipprouvès en l'unanimité de l'aissembièe é pai aippiadèchements. Réchpèctaint les chtatuts, Lucie Grün de Dlémont tchitte lai commission des vèrifious, Jeannine Chèvre de Vitches ât nanmè chuppléainne.

Tchandgement â comitè

Daime Jeanne Piegay présideinte, Dlémont, lo Chire François Guenat Tchairmoie é Raymond Erard Poérreintru, aint décidé de raiccretchie.

Po les rempiaicie, chu propositions di comitè é des Aimicales sont éyu, en lai présideince : Norbert Brahier de Laidjoux.

A comitè : Christiane Lapaire, Fontenais

Marcel Périat, Tchevenaz

William Voirol, Corcelon

Les âtres membres di comitè sont rééyus.

Lo graynou po lai F.P.C.J. de meinme que les présideints des Aimicales Norbert Brahier po les Taignons, François Laville po l'Aidjoûe é Charly Seidler po les Vâdais, bèyant cognéchaince de l'aictivité pèssée è aiveni de loûes rottes qu'ât aictive aitaient dains yôte càre que en defeûs.

Enne preuve que lo patois ât inco vètchaint tchie nos.

Graititude é r'cognéchaince

Lo neû présideint Norbert Brahier, aidrasse ses r'méchievements en Daime Jeanne Piegay, â Chire François Guenat é è Raymond Erard, po loûetes dichponibilyités é lo traivaiye aiccompye aiccompyi po lo patois â comitè de lai F.P.C.J.

En pus d'ènne crôme de circonstaince, ès sont nanmès pai aicclamations présideinte é membres d'honneur.



Jeanne Piegay, présidente d'honneur, entourée de l'abbé François Guenat et de Raymond Erard, membres d'honneur. (photo M. Rion)

Lo présideint se piait aïjebîn è r'mèchiaie lo graiynou é les membres di comitè po lai bésaingne feûni djeuqu'aidonc.

Cheuyant inco quéques dichcutions ...

Lai paire n'étaint pus eûsaidgie, èl ât lai demé des dieche di soi (21.30 h.) tiaind que l'aissembièe ât yevèe.

C'ât l'Aimicale des Taighons que s'ât tchairdgie d'ainimaie lai lôvrèe, pai des tchaints, des saynètes é des loûenes, qu'aint tot piein piaïju en l'aissembièe.

E n'fât-pe rébiaie de dire que les tçhneus de totes soûetches qu'aint aiccompaignie lo café, sont aiyu aipprâtè pai cés Dames de lai Montaigne.

Merci Mésdames !

En l'annèe qu'vînt, se Dûe veut ! ...

Lo graiynou : Charly Seidler



SAITES—VOS, aimis patoisains que nos sont ayus tot prâts de meuri et d'être tcheussies di monde ?

In saivaint de tchi nos é mainme écrit qu'aiprés déjeucenttyînze les gros chires de Bérne aivînt djâbiaie çoci :

E fât que le Jura, ptét è ptét, ne djâseuche pus français.

E dait botaie d'enne sens les lois et les eusaidges de Fraince ou bîn qu'è s'en alleuche feû de notre cainton.

Eh ! bîn, ç'â djeutement ço que nos ains fait, nos les Jurassiens, poche que nos ne vlîns pe rnoyie le djâsaie de nos papons et de nos mînmîns.

Victor Hugo, s'i ne m'écherre pe, aivait djé dit : "Stu que voirde sai langue tînt lai ciaie de sai préjon".

Boègne dgens, se vos ne conniâtes pe cés que sont vnîs dvaint vos, cment vlais-vos compoire vos aiprés-vniains ?

C'â djeutement po çoli, aimis patoisains, poche que vos ais le réchpect di véil temps et des véilles dgens qu'âdj'd'heû vos peutes travailie dains îñ pays libre et que ne tiue que le bîn et lai paix po tot le monde.